

По описи № 1368 1914 г.

*Handwritten signature*



**ВОЛЫНСКАГО ГУБЕРНСКАГО ПРАВЛЕНІЯ**

по 2 Столу / Отдѣленія.

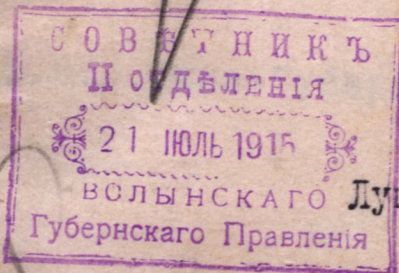
*О прииманіи въ Русское подданство германскаго подданнаго Отто Яковича*

*Крюгера*

гос. архив ун-та  
онд № 67  
дело по описи 147  
научный объект

*7 сент. 1914*  
Началось *20 августа* 1914 года.  
Кончено *21 февраля* 1916 года.

Вх. 15569 1  
ВЪ ВОЛЫНСКОЕ ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ.-



РАПОРТЪ.

При этомъ представляю въ Губернское Прав-  
леніе росписку германской подданной Каролины  
К Р И Г Е Р Ъ, въ объявленіи порученія, отъ  
29-го Апрѣля сего года за № 6465 о неразрѣ-  
ніи ей жительства въ Волынской губерніи.-

Уѣздный

Исправникъ *Сесина*

№ 4859

-----  
" 6 " Іюля 1915 г.  
I отд. 2 ст.

Секретарь *Сесина*

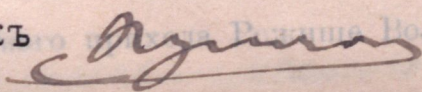
Вх. № 15569.

2

РЕЗОЛЮЦІЯ: Въ виду занятія непріятелемъ Луцкаго уѣзда, въ которомъ проживаетъ германскій подданный Отто Яковлевъ Крюгеръ, ходатайствующій о принятіи его въ русское подданство, съ разсмотрѣніемъ означеннаго ходатайства приостановиться.-

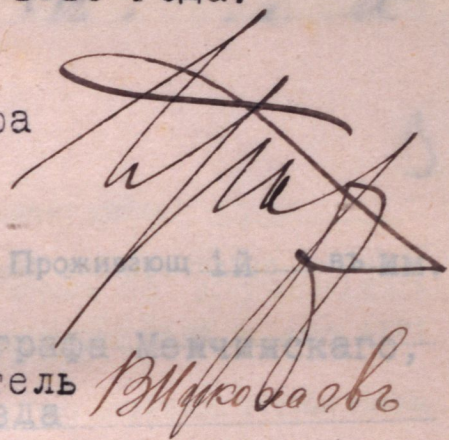
Д. № 1388.  
-----  
914 г.-

СОВѢТНИКЪ

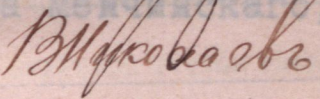


" 2 " Февраля 1916 года.-

Вр. и. д. Вице-Губернатора



Скрѣпилъ: Дѣлопроизводитель



германскій подданный Отто Яковлевъ Крюгеръ въ прошеніи поданномъ 13 августа

Вх. № 15569

ОТДѢЛЕНІЕ 1-е.

СТОЛЪ 2-й.

Д. 1368

914г.-

3  
ДОКЛАДЪ: Проживающій въ им.

Воротнево графа Менчинскаго,

Луцкаго уѣзда

германскій подданный Отто

Яковлевъ Крюгеръ въ про-

шеніи поданномъ 13 Августа

1914 г. возбудилъ предъ Волинскимъ

Губернаторомъ ходатайство о принятіи въ

подданство Россіи. Изъ собранныхъ о про-

сителѣ свѣдѣній, между прочимъ видно,

что онъ родился въ Германіи

отъ роду имѣетъ 33 года, принадлежитъ

къ нѣмецкой народности, вѣроисповѣданія

Евангелическо-Лютеранскаго

и въ русскомъ подданствѣ никто

изъ родственниковъ его не состо-

итъ

Циркуляру Оддубецкой волости под росписку чрез Луц-

лярнымъ предложениемъ Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 12 Августа 1914 года за № 54 разъяснено, что въ настоящее время дальнѣйшее дви-

женіе могутъ получать, сверхъ указанныхъ въ телеграммѣ за № 2674, лишь

ходатайства лицъ: 1) родившихся и осѣдло проживающихъ въ Россіи,

2) имѣющихъ дѣтей или родителей въ Россійскомъ подданствѣ или

близкихъ родственниковъ, призванныхъ на русскую военную службу и

3) скорѣйшій переходъ коихъ въ Россійское подданство представляется

желательнымъ по соображеніямъ Государственной пользы, при чемъ

представленіе метрикъ о рожденіи обязательно, прошеніямъ-же лицъ,

указаннымъ выше условіямъ не отвѣчающимъ или не представившимъ

достаточныхъ доказательствъ, дальнѣйшаго движенія не давать.

Вѣрно: **Дѣлопроизводитель**

РЕЗОЛЮЦІЯ: Въ виду доложеннаго ходатайство германскаго

подданнаго Отто Яковлева Криг

о принятіи его въ

Россійское подданство оставить безъ дальнѣйшаго движенія, о чемъ

объявить просителю по жительство его въ им. Воротнево

Уѣздное Полицейское Управление. со врученіемъ

Документовъ за № № 164, и 202. и 267. -

Дѣло подъ № 1368 зачислить конченнымъ.

914г. -

**Совѣтникъ**

**Вр. и. д. Вице-Губернатора**

“ Декабря 1915 года.

**Губернаторъ**

**Дѣлопроизводитель**

ОКРУГЪ  
С. ПЕТЕРБУРГСКОЙ  
АНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ  
КОНСИСТОРИИ.



Свидѣтельство о рожденіи и крещеніи.

4

Выписъ изъ списка рожденныхъ и крещенныхъ въ Луцкой Адъюнктурѣ Евангелическо-Лютеранскаго прихода Росжице Волынской губерніи.

Тысяча девятьсотъ одинадцатое 1911 года 27 двадцать седьмого  
мая въ час родилась въ Уроженскъ Луцкаго уѣзда  
и тысяча девятьсотъ одиннадцатое  
1911 года 27 двадцать седьмого мая  
как Пасторомъ Кемизомъ въ Тараздѣ окрещена  
Наралия Криеръ

законнорожденн

Отецъ: Озгодъ Криеръ, мотеракинъ

Мать: Наралия, урожденная Целбиеръ, мотрачка

Восприемники: Макъ Криеръ и Аибла Криеръ

Совершенную вѣрность сей выписи съ вышеозначеннымъ спискомъ свидѣтельствую съ приложеніемъ церковной печати.

ЛУЦКЪ

18 февраля  
1915 г.



sub fide pastorali

Пасторъ Лотинъ

О К Р У Г Ъ  
ПЕТРОГРАДСКОЙ  
АНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ  
КОНСИСТОРИИ.



5

# Свидѣтельство о рожденіи и крещеніи.

Выпись изъ списка рожденныхъ и крещенныхъ въ приходѣ Рожищѣ, Луцкаго уѣзда, Волынской губерніи.

1886 № 1848

Тысяча восемьсотъ ~~восемьдесятъ шестого~~ *восемьдесятъ шестого (1886)* года, *восемнадцатая (18) ноября* родилась въ *Луцкомъ уѣздѣ* и тысяча восемьсотъ ~~восемьдесятъ шестого~~ *восемьдесятъ шестого (1886)* года, *двадцать четвертого (24) ноября* крестницею *Танею* *Свѣтоповою* окрещена:

*Каролина-Анна Цельнеръ / Fölnner /*

законнорожденная.

Отецъ: *Карль Цельнеръ / Fölnner /*  
*сващен. матер. Варсоноиовна.*

Мать: *Каролина урожд. Кропатъ / Kropat /*  
*сващен. матер. Варсоноиовна.*

Восприемники: *Людвигъ Вде, Анна Ешмау.*

Совершенную вѣрность сей выписки съ вышеозначеннымъ спискомъ свидѣтельствую съ приложеніемъ церковной печати.

Рожище,

*сентября 20 дня*

1915 г.



sub fide pastoralis

Пасторъ *Лопте*

ОКРУГЪ  
ПЕТЕРБУРГСКОЙ  
ЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ  
ЕОНСИСТОРИИ.



# Свидѣтельство о рожденіи и крещеніи.

Выписъ изъ списка рожденныхъ и крещенныхъ въ Луцкой Адъюнктурѣ Евангелическо-Лютеранскаго прихода Режице Волынской губерніи.

Тысяча девятьсотъ девятая (1909) года Полнадецата  
ноября въ Ворожнево родилъ сынъ

и тысяча девятисотъ девятая (1909)  
года ноября 15 наказана

Ксен  
Пасторомъ Кешицомъ въ Таразѣ окрещенъ  
Аделина Августа Крюгеръ

законнорожденнаго

Отецъ: Отто Крюгеръ, рабочий, лютеранинъ

Мать: Каролина, урожденная Цеймеръ, лютеранка

Восприемники: Викторъ и Елена Крюгеръ

Совершенную вѣрность сей выписи съ вышеозначеннымъ спискомъ свидѣтельствую съ приложеніемъ церковной печати.

ЛУЦКЪ

18 февраля

1905 г.



sub fide pastorali

Пасторъ Авдман



1915 года июля 22 дня Пред-  
 писание Волынского Губернского  
 Справления отъ 24 Июля сего года  
 за № 665 кнѣ сего числа объяв-  
 лено Каролина Струве а за нее  
 неработницу по ея личной проше  
 да распущается бирже

Объявлено:

Листаго 2 стана  
 Луцкого уезда

Рубин

Вх. № 5424

1915  
ПРАВЛЕНІЕ.

9

Настоящую переписку съ собранными объ иностранцѣ. Отъ  
г. ~~С. Яковлева~~ Кривошея ..... свѣ-  
дѣніями и документами за №. ~~164, 222 и 227~~ ..... пред-  
ставляя въ Волынское Губернское Правленіе, доношу что про-  
ситель ходатайствуетъ о принятіи его въ русское подданство  
по ~~подуроченію~~ ~~владѣн~~ ..... и  
своимъ имениемъ. ~~обстоятельствъ~~  
Вашъ. ~~кавалера~~ ~~указомъ~~  
Вашаго Армена. -

Уѣздный Исправникъ ~~Синиц~~

~~1004~~  
10 Марта 1915 года

~~1008~~  
10/11

СОВѢЩАНІЕ  
ПРЕДСѢДАНІЯ  
10 МАРТА 1915  
ВОЛЫНСКАГО  
Губернскаго Правленія

Секретарь ~~С. Яковлева~~

и фактически  
по сути. В этот  
время

В ПЕРВЫЙ  
МАЯ  
2 - МАЯ 1915  
ПОЛУДЕНЬ

Ваше письмо от 16/4, 20/4, 26/4, представило  
Его Величество Царю и Государю Императору  
Владимиру Александровичу, Императрице  
Марии Федоровне, великим князьям и князьям  
и великим княжнам и великим княжнам  
и великим княжнам и великим княжнам  
и великим княжнам и великим княжнам.

Кристина 2 стана  
Луцкого уезда Р. Б. В. В.

А 11 761.

11047  
Д. Курган, 1915 г.

М. В. Д.

ВОЛЫНСКОЕ  
Губернское ПРАВЛЕНИЕ.

Отдѣленіе I.

Столъ 2.

Вильно 1914 г.

г. Житомиръ.

Дѣло № 1368

1914.



12 GEN. 1914

*Муромецъ*

Исправнику.

Губернское Правленіе проситъ Ваше Высокоблагородіе доставить о жительствующемъ въ мѣ. *Воропкель* града *Мелитинскаго* германскомъ подданномъ *Оттисъ Яковлевъ Кротоверъ*, содержащемся въ *лучной тюрьмѣ*

свѣдѣнія по указаннымъ на оборотѣ сего вопросамъ *Высшавъ съ целью пр. 504. гербовымъ сборомъ*

Кромѣ того, истребовать отъ просителя: во 1-хъ метрики о рожденіи всѣхъ его дѣтей, оплаченныя установленнымъ гербовымъ сборомъ и подписки о согласіи на вступленіе въ русское подданство тѣхъ изъ нихъ, коимъ исполнилось 12 лѣтъ отъ роду, — въ томъ случаѣ, если проситель ходатайствуетъ о принятіи его въ русское подданство съ семействомъ, и во 2-хъ, если названный иностранецъ перешелъ изъ одного вѣроисповѣданія въ другое (п. 3 вопроснаго листа), то истребовать отъ него документъ, удостовѣряющій такой его переходъ въ другую религію.

Независимо сего, объявить просителю за роспискою, что принятіе русскаго подданства есть всегда личное и не распространяется на прежде рожденныхъ дѣтей, которыя, по достиженіи совершеннолѣтія (21 г.), сами могутъ ходатайствовать о томъ, если пожелаютъ, отдѣльно.

При этомъ Губернское Правленіе считаетъ необходимымъ преподать слѣдующія указанія:

1) собранныя о просителѣ свѣдѣнія должны быть тѣмъ, или инымъ способомъ тщательно провѣрены, при чемъ отнюдь не слѣдуетъ ограничиваться однимъ лишь голословнымъ заявленіемъ самаго просителя. Въ случаѣ, если проситель до поселенія во вѣренномъ Вамъ уѣздѣ жилъ въ другихъ мѣстахъ Россіи, — слѣдуетъ точно выяснитъ, гдѣ именно и въ какой періодъ времени онъ проживалъ.

2) при собраніи свѣдѣній надлежитъ, между прочимъ, кромѣ нравственной благонадежности просителя, обратить особое вниманіе на степень трудоспособности и матеріальной обеспеченности его, дабы онъ не явился затѣмъ однимъ лишь бременемъ для государства.

3) если проситель отлучался за границу, то, помимо за-полненія п. 5 вопроснаго листа свѣдѣніями о срокѣ и времени такихъ отлучекъ, необходимо еще установить, для какой именно надобности онъ отлучался за границу по каждому случаю въ отдѣльности.

и 4) если кто либо изъ семьи просителя принятъ уже въ русское подданство, то выяснитъ, когда именно это лицо выполнило вѣрноподданническую присягу и къ какому обществу приписано (когда и за какимъ № послѣдовало по этому поводу предписаніе Казенной Палаты).

Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

*Душина*  
*Митюшинъ*

# СВѢДѢНІЯ

О Перишавъ подданн ом Оттисъ Ано  
Крмгергъ

проживающ м.м. въ Монюши Ворошичевъ  
подудецкой волости

1) Гдѣ и когда родился? Истребовать отъ просителя метрику о его рожденіи, а если документа этого у него не имѣется, то выяснитъ, что лишаетъ его возможности исходатайствовать отъ подлежащихъ властей этотъ документъ, по поводу чего составить надлежащій протоколъ.  
род. за Франціей  
Германіи  
физическа  
у деди Кароли  
въ году 33 года

2) Какой народности (русины, полякъ, чехъ, нѣмецъ...)?  
нѣмецъ

3) Какого вѣроисповѣданія (если перешелъ изъ одного вѣроисповѣданія въ другое, то изъ какого и когда при чемъ истребовать соотвѣтствующій о томъ документъ).  
Ев-Аношеранск

4) Когда и по какой причинѣ прибылъ въ Россію?  
Привезенъ Солдъ въ  
родителскими  
отъ рожденія

5) Отлучался ли за границу (когда, для какой надобности и на какой срокъ)?  
не отлучался

6) Имѣетъ ли національный паспортъ и русскій видъ; когда эти документы выданы?  
не имѣетъ

Мэрион Орд

1914 года Оксфордская Вдова Полицейский  
 Надзиратель Касим Кор. Луэка, урядовъ сего  
 уряда Луэкую мораму, рго руредованъ отъ  
 Серманасовъ подданного Ордано Крогера  
 емуринку сего руреденъ, доворителное свидѣн  
 твенство и сего руреденъ, но Крогера з  
 явилъ, что метрика, сего руреденъ, происшедше  
 у сего руреденъ Кавалитя, доворителное свидѣн  
 ство отъ невластномата по сего руреденъ  
 а сего руреденъ сего руреденъ доми не руредованъ  
 отъ сего руреденъ Кавалитя урядованъ въ Орданитя  
 Воронитя Подзудитя Кавалитя Несандитя: замисанъ сего  
 урядованъ -

Полицейскій Надзиратель

1 ч. г. Луэка

Показаня дайт. Орданитя

Могилка

1914 года Осиповский. Я Осиповский  
супруга, а также желая устроить  
Русское подданство в своем  
своем селенском, то есть земной Капо-  
ской и др. Атомной и Таманской  
келье и подданство -  
подданство осиповский.

Оле. Шибиряков

Политический Надзиратель

14. 2. 1914

*[Handwritten signature]*

W 14

Otto Krüger, geboren am 13. December 1880,  
Sohn des Militär Jacob Krüger zu Cieciotoko  
und dessen Gefährtin Auguste geb. Glöckh, ist am  
festen und zurechnungsfähigen December des Jahres  
frühzeitig ausgebrochen verstorben (26. December 1880)  
in frühlicher Krankung.

ist bestimmt auf Grund des Nachlassinventars

St. Petersburg den 4. April 1895.



des verstorbenen Testament

..

Naatz  
Wassner

397  
1901

deputierter  
Procurator  
von B. B. B.

2089 / 1901



Утратилъ-ли права національности и не сохранилъ ли связь съ родиной?

*уничтожилъ, связи сь германіей не сохранилъ*

Отбылъ-ли воинскую повинность за границею?

*не отбывалъ*

Семейное положеніе просителя и возрастъ его дѣтей; если проситель ходатайствуетъ о принятіи его въ русское подданство съ семействомъ, то истребовать отъ него метрики о рожденіи всѣхъ его дѣтей, а также подписки о согласіи на вступленіе въ русское подданство тѣхъ изъ нихъ, которыя достигли 12-ти лѣтняго возраста.

*женщина на Каролинскомъ 28 н. д. дома; Адольфина 5 л. и Маша 3 года*

Ходатайствуетъ-ли только за себя или за дѣтей, по поводу чего надлежитъ истребовать отъ просителя письменный отзывъ.

*за себя и за детей*

Свыкъ-ли съ русскими условіями жизни и чѣмъ это подтверждается?

*свыкъ, французская среда русскихъ подданныхъ*

Умѣетъ-ли говорить и читать по-русски?

*говоритъ и понимаетъ, читать не умеетъ*

Образованіе?

*не имѣетъ*

14) Обиходный языкъ?

Умиленький  
русский

15) Принять-ли уже кто либо изъ семьи въ русское подданство и, въ утвердительномъ случаѣ, когда и за какимъ № послѣдовало предписаніе Казенной Палаты о припискѣ къ обществу (указать—къ какому именно)?

не приписанъ

16) Подробныя свѣдѣнія о матеріальной обеспеченности, имущественномъ положеніи и трудоспособности просителя, а также о томъ, имѣетъ-ли онъ определенное занятіе и какое именно, сколько приблизительно зарабатываетъ своимъ личнымъ трудомъ и въ состояніи-ли обезпечить содержаніе себя и своей семьи?

собственноручно  
миленький, занимается  
черной работой  
зарабатываетъ около  
25 руб. вѣнеч. вѣд.  
содержащимъ, семью  
состоитъ.

17) Свѣдѣнія о нравственныхъ качествахъ, а также не былъ ли подѣ судомъ и слѣдствіемъ и не замѣчался-ли вообще въ чемъ-либо предосудительномъ?

не судился

18) Не былъ ли проситель или его родители уволены изъ русскаго подданства (въ утвердительномъ случаѣ, когда именно)?

не былъ

19) Получилъ-ли проситель водворительное свидѣтельство, когда и за какимъ №? Документъ этотъ надлежитъ отъ просителя истребовать и приложить къ перепискѣ; если же у него означеннаго документа не имѣется, то выяснить—почему онъ такового до сего времени не исходатайствовалъ, по поводу чего составить надлежащій протоколъ.

возвращено  
на основании  
невыясненной

Свѣдѣнія собиралъ:

Полицейскій Надзиратель

1 ч. г. Луцка

Соминъ

1914 года.

Собственноручная подпись иностранца

А. М. Кайгородовъ

М. Дуб  
11/261  
27  
1914

Получение это представлено Его Высочайшему  
Величеству Государю Императору, бывшему  
лично просителем Отново Фригеръ присылает  
Русские подданные по своему желанию и  
удовольствию. у Фригера есть служба конной  
инспекции на войну. По желанию моего же  
Фригера, гербовый даря смотрит - быти  
испире вана отъ смотря Каролина  
проживающей въ деревни Воронинъ въ  
Поддубской волости, а также у нас  
живетъ смотря оло Крива, родивши. Въ  
какой части войскъ служить смотря Фригера лучше извѣстно.

26 Марта 1914 года

М. Дуб

Полицейскій Надзиратель

1 ч. 2. Дубин

*[Handwritten signature]*

8318  
1044

11111111  
11. ЯНВ 1915

Вз сурьезными мерками на  
г. 50 лет, представлено в  
Висновочеловородно 2. Луцкому  
Уездному Центральному  
1 января 1915

камен

Пристав 2 стана  
Луцкого уезда Рбуде

№ 11761.  
11047.

Павлу от Бакардуоропидо Сем-  
 гуи Мунисалы 2<sup>о</sup> июня Мухамм Убей-  
 дуло Кроранай Обсеи не переписки  
 Кому Кроранай промислиит Аткаво-  
 ии Мунисалы Ромуекай А-  
 во ити в дом надбука Кроранай  
 Тамуекай Уфидуи  
 Таадубейкай Аоме Кроранай

~~не переписки~~

1880  
 [Signature]

*В. В. Д.*  
**М. В. Д.**

19

В. Срочное.

**ВОЛЫНСКОЕ  
ГУБЕРНСКОЕ ПРАВЛЕНІЕ.**     *Мужину* Исправ-  
нику.

Отдѣленіе I.

Столъ 2.

*29* Марта 1915 года.

*826465*

г. Житомиръ.

Приложенія:

*2. 1868*

*214*

Губернское Правленіе даетъ знать Ва-  
шему Высокоблагородію для надлежащаго  
исполненія и объявленія проживающ<sup>ей</sup>

*в с. Тростынкѣ, уездной  
пощам. Карошине Кригеръ*

*(Кригеръ)*, что ходатайство на-  
званн<sup>ой</sup> иностран<sup>ки</sup> объ оставленіи

*ея и Тростынкѣ* на жительство въ  
предѣлахъ Имперіи Главнымъ Начальникомъ  
Кіевскаго Военнаго Округа признано не за-  
служивающимъ удовлетворенія.

Совѣтникъ

Дѣлопроизводитель

и. 8069  
1623  
незрел

# ЖУРНАЛЪ

20

миссии, образованной для разсмотрѣнія поступившихъ отъ германскихъ, стро-венгерскихъ и турецкихъ подданныхъ ходатайствъ, вызванныхъ при-  
неніемъ къ нимъ обязательнаго постановленія Главнаго Начальника Кіев-  
скаго Военнаго Округа отъ 3-го Февраля 1915 года.

Засѣданіе комиссії состоялось 4 Апрѣля 1915 года  
подъ предсѣдательствомъ Вр. и. д. Волынскаго Вице-Губернатора  
М. Брофельдта, при участіи: Совѣтника Волынскаго Губернскаго  
равленія С. Н. Кулябки и представителей: отъ военнаго вѣдомства

и отъ Волынскаго Губернскаго  
Сандармскаго Управленія

## Д О Л О Ж Е Н О:

1) Имя, отчество и фамилія просителя. **Каролина Кригеръ (Кригеръ) съ семействомъ.**

2) Возрастъ. *неизвестно.* **Двѣ малолѣтнія дочери (возрастъ и лѣта не указаны) и теща Авгу-ста Кригеръ.**

3) Семейное положеніе. **~~двоє малолѣтнихъ~~**

4) Народность и вѣроисповѣданіе про- **Нѣмецкое, Евангелическо-Лютеран-  
скаго и членовъ семейства его. ское.**

5) Подданство просителя и членовъ семейства его.

Германское.

6) Основанія, по которымъ проситель ходатайствуетъ объ оставленіи его на жительствѣ въ предѣлахъ Россіи.

Возбужденное мужемъ ея прѣдъводителемъ Оттономъ Яковлевичемъ, содержащимся въ Луцкой тюрьмѣ, въ качествѣ военнаго ходатайство о принятіи съ семействомъ въ Русское подданство и жительство въ Россіи въ теченіи 32 лѣтъ.

7) Имѣется-ли въ производствѣ Губернскаго Правленія ходатайство просителя о принятіи его въ подданство Россіи и въ какомъ находится положеніи.

Ходатайство Крюгера о принятіи въ Русское подданство послано въ Губернское Правленіе 30 августа 1914 года по которому собираются свѣдѣнія.

8) Гдѣ находятся документы просителя.

Въ Губернское Правленіе не представлено.

Результаты обслѣдованія, произведеннаго по распоряженію Комиссіи.



Вх. № 6850 ✓

7. "Вильгельм" 1914 года. 21

ОТДѢЛЕНІЕ 1-е.  
СТОЛЪ 2-й.

№ 7616

Д. № 1368  
1914.

Предписано Суржанин

Исправнику доставить надлежащія свѣдѣнія

объ герм. подданномъ

Оттио Яковлева  
Крогерн

№ \_\_\_\_\_

Начальнику Волынского Губернскаго  
Жандармскаго Управленія <sup>отношение</sup> ~~запросъ~~ о поли-

тической благонадежности упомянутаго выше  
иностранца.

отъ 25 Авг. с. г. за № 1264  
за № 130 д. А изм. ф. м.

З. Сивковъ 1915 года № 936

I напоминаніе Суржанину Исправнику.  
191 года № \_\_\_\_\_

II напоминаніе тому-же Исправнику.

1868

№ 6850

22

Его Превосходительству  
Бенедикту Волыцкому Губернатору

Содержащаясь в Луцкой  
школе, в качестве военно-  
пехотная Германская и  
данная Отто Яковлева  
Крюгера

368  
1868

Прощение

Итакъ всея покоритише просиши  
Ваше Превосходительство не сит  
казай войти с предшавшими  
куда сидуеши о примении меня  
в Русское подданство.

Къ означенному имено всея  
погониши, што иду в Россіи Плята  
за границей не баш и в германскія  
войска не служеши, пошедшое же  
иже сиво имено в иштній Ворот  
несть графа Менгемкаго, Подду  
Бенекей Волыцкій, Луцкаю уезда,  
по национальному - иштень, еванге  
иже сиво втрое сиво даніи, 23. мий

иседай на Каролин Карловна  
шуро дауе догрой 3 и 4 мый  
урадееи байгоа. 13 адуейи

Проеитем Отто Крюгер - коу  
лей, а по ео урседр раеиеса  
Ожи Ший

*Handwritten text at the top of the page, mostly illegible due to fading.*

**В настоящем деле**

**ПОДАНО, ПОД:**

**НИКТО**

*двадцать*

*два*

*(22)*

*3/11*

**ГОВ.**

*1947*

**года.**

*Handwritten signature*